SONY

2-656-451-**22**(1)

Wireless Stereo Headphones

Operating Instructions

Mode d’emploi

Manual de instrucciones

MDR-RF6000

© 2006 Sony Corporation Printed in Malaysia

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL : http://www.compliance.sony.de/

This product is intended to be used in the following countries.
United Kingdom
Germany, Sweden, Denmark, Finland, Norway, Belgium, Switzerland, Austria, Netherlands, France, Portugal, Italy, Spain, Luxembourg

This product shall exclusively be used inside buildings. Any outdoor use of this product is prohibited on the French territory (including French overseas departments).

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MDR-RF6000 Wireless Stereo Headphones. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.
Some features are:
- Wireless headphones using a digital radio frequency transmission system which reproduces uncompressed transmission sound, resistant to external noise and interference.
- Easy recharging system automatically charges the headphones when they are placed on the processor.
- Self-adjusting mechanism headband eliminating the need for adjustment.
- Auto Power On/Off function automatically turns on the headphones when you put them on, and turns them off when they are removed.
- VOL control for adjusting both the right and left volume of the headphones.
- Uses either rechargeable nickel-metal hydride battery (supplied) or commercially available (size AA) alkaline batteries.

Overview

The MDR-RF6000 is a wireless stereo headphone which uses 2.4 GHz wireless digital transmission. Connect the digital surround processor to your DVD device or a digital satellite/TV receiver and you can listen to a programme free from the restriction of the headphone cord. By using the DP-RF6000 Digital Surround Processor, you can enjoy a multi-channel surround sound environment.

The separately sold processor is necessary

The headphones cannot be used alone.
Use the separately sold Sony Digital Surround Headphone System MDR-DS6000.

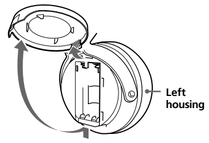
Inserting the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery

The supplied rechargeable nickel-metal hydride battery is not charged from the first time you use it. Be sure to charge it before use.
To charge the headphones, place them on the processor. Please refer to the manual of MDR-DS6000 for more details.

Note

The processor turns off automatically while charging. Note that the battery cannot be charged while using the processor.

1 Open the battery compartment lid of the left housing.
The battery compartment lid comes off.



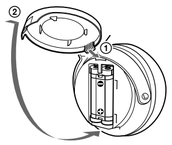
2 Insert the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery into the battery compartment, matching ⊕ terminal on the battery to the ⊕ mark in the compartment.
Do not attempt to charge any other kind of battery with this unit.



Note

The battery compartment has a tab on the ⊖ side which holds the rechargeable battery in place. Insert the ⊖ terminal first when installing the rechargeable battery.

3 Close the battery compartment lid.



Battery life

Battery	Approx. hours*1
rechargeable nickel-metal hydride battery (BP-HP2000: supplied)	7 hours*2 (when fully charged)
Sony alkaline batteries (LR6(SG): sold separately)	5 hours*2

*1 at 1 kHz, 1 mW + 1 mW output

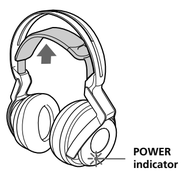
*2 Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

Notes on batteries

- Do not charge a dry battery.
- Do not carry a battery together with coins or metallic objects. Heat can be generated by the battery if its positive and negative terminals are accidentally shorted.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage or corrosion.

Checking the remaining battery power

Pull up the self-adjusting band and check the POWER indicator located on the right housing. The batteries are still usable when the indicator lights in blue. Charge the rechargeable battery or install new alkaline batteries if the POWER indicator does not light up.



Note

The rechargeable nickel-metal hydride battery should be replaced with new a one when it lasts only half the expected time, after a full charge has been performed. The rechargeable battery, type BP-HP2000, is not commercially available. You can order the battery from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.

Before using this unit as additional headphones

Each processor has its own ID number. Be sure to set your processor’s ID to that of this unit, otherwise this unit will not work.

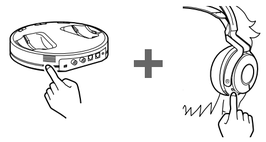
1 Remove the headphones from the processor.
The processor turns on automatically.

2 Put on the headphones.
The headphones automatically turn on.

Note

Charge the rechargeable battery of this unit before setting the ID, or use commercially available (size AA) alkaline batteries.

3 Press and hold TUNE/ID SET on the processor and that on the headphones at the same time for more than 3 seconds.
A repeated beep sound is heard from the headphones and ID setting starts. When the sound changes to a continuous beep sound, the ID number is set for the headphones.



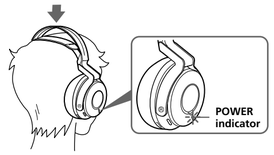
Listening to the sound of a connected component

If you use the MDR-DS6000, read the manual for the MDR-DS6000 too.

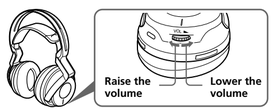
1 Turn on the component connected to the processor.

2 Remove the headphones from the processor.

3 Put on the headphones.
The POWER indicator lights blue, and the headphones automatically turn on.
Be sure to match the right and left side of the headphones with your ears and wear the headphones at the correct angle so that the Auto Power On/Off function works correctly. Sound is heard from the headphones about 3 seconds after you put on the headphones.



4 Adjust the volume.

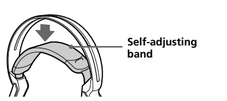


Notes

- When watching films, be careful not to raise the volume too high in quiet scenes. You may hurt your ears when a loud scene is played.
- You may hear some noise when you disconnect the AC power adaptor from the processor before removing the headphones.

The headphones automatically turn off when they are removed — Auto Power On/Off function

Do not pull up the self-adjusting band when not in use, as this will consume the battery power.



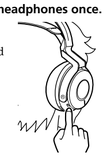
If a beep sound is heard from the headphones

A repeated beep sound is heard if reception conditions deteriorate when the headphones are outside the signal transmission area, or another wireless apparatus using 2.4 GHz frequency or microwave oven causes interference. If the beep sound does not stop after moving closer to the processor, let the processor detect the optimum frequency for transmission again following the procedure below.

1 Press TUNE/ID SET on the processor once.
The RF indicator blinks and the processor detects the optimum frequency automatically. After detection is completed, the RF indicator lights up and emission starts.



2 Press TUNE/ID SET on the headphones once.
The headphones detect the frequency of the processor automatically. The beep sound stops when the headphones start receiving signals.



Specifications

General

Playback frequency range
12 – 22,000 Hz

Power requirements
Rechargeable nickel-metal hydride battery (supplied) or commercially available (size AA) alkaline batteries

Mass
Approx. 360 g (12.7 oz) (including the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery)

Supplied accessories
Rechargeable nickel-metal hydride battery BP-HP2000 (2,100 mAh) (1)
Operating Instructions (this manual) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

On safety

- Do not drop, hit, or otherwise expose the headphones to strong shock of any kind. This could damage the product.
- Do not disassemble or attempt to open any parts of the system.

Do not place the system in any of the following locations.

- Location exposed to direct sunlight, near a heater, or other extremely high-temperature location.
- Bathroom or other high-humidity locations.

On headphones

Act considerately

When the volume is too high, the sound leaks outside the headphones. Be careful not to raise the volume so high that it bothers people around you.
There is a tendency to raise the volume when using in noisy places. However, for reasons of safety, it is advised to keep the volume at a level whereby you can still hear sounds around you.

On ear pads

The ear pads are replaceable. Replace them when they are worn out. To replace the ear pads, consult your nearest Sony dealer.

On cleaning

Use a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution. Do not use solvents such as thinner, benzene or alcohol as these may damage the surface.

When the product breaks

- When the product breaks, or if a foreign object gets inside the unit, immediately turn off the power and consult your nearest Sony dealer.
- When taking the system to a Sony dealer, be sure to take both the headphones and processor.

Troubleshooting

Check and try the suggestions below before you bring your headphones to a repair service. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

No sound

➡ Check the connection between the processor and the AV component.
➡ Check that the signal is not being input to the digital out jack by mistake when digital input is selected.
➡ Turn on the AV component connected to the processor, and start the programme (playback).
➡ If you connect the processor to an AV component using the headphone jack, raise the volume level on the connected AV component.
➡ Make sure you are wearing the headphones correctly.
➡ Raise the headphone volume.
➡ The headphones’ POWER indicator goes off.
• Charge the rechargeable battery if it is weak, or replace alkaline batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer.

Distorted or intermittent sound (sometimes with noise)

➡ Charge the rechargeable battery if it is weak, or replace alkaline batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer.
➡ Check if there is any wireless apparatus using 2.4 GHz frequency, or a microwave oven in the vicinity.
➡ Change the position of the processor.
➡ If you connect the processor to an AV component using the headphone jack, lower the volume level on the connected AV component.

Low sound

➡ If you connect the processor to an AV component using the headphone jack, raise the volume level on the connected AV component.
➡ Raise the headphone volume.

Loud background noise

➡ Check if there is any wireless apparatus using 2.4 GHz frequency, or a microwave oven in the vicinity.
➡ If you connect the processor to an AV component using the headphone jack, raise the volume level on the connected AV component.
➡ Charge the rechargeable battery if it is weak, or replace alkaline batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer.

The battery cannot be charged

➡ Check if the CHG indicator turns on. If not, put the headphones on the processor correctly so that the CHG indicator turns on.
➡ Dry batteries are installed.
• Insert the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery.
➡ Rechargeable batteries other than the supplied are installed.
• Insert the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery.
➡ The processor’s contact pin and headphones’ contact point are dusty.
• Wipe them with a cotton bud, etc.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ni à l’humidité.

Pour réduire les risques d’incendie ou d’électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l’appareil.
Pour éviter tout risque d’électrocution, n’ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu’à un technicien qualifié.

Par la présente, Sony Corp. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à l’URL suivante : http://www.compliance.sony.de/

Ce produit est conçu pour être utilisé dans les pays suivants.
Royaume-Uni
Allemagne, Suède, Danemark, Finlande, Norvège, Belgique, Suisse, Autriche, Pays-Bas, France, Portugal, Italie, Espagne, Luxembourg

Ce produit est destiné exclusivement à un usage intérieur. Toute utilisation de ce produit à l’extérieur est interdite sur le territoire français (y compris dans les départements d’outre-mer).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Bienvenue !

Nous vous remercions d’avoir fait l’acquisition de ce casque stéréo sans fil Sony MDR-RF6000. Avant d’utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.
Cet appareil offre, entre autres, les caractéristiques suivantes :
- Casque d’écoute sans fil utilisant un système de transmission radioélectrique qui reproduit des sons non compressés, isolé des bruits extérieurs et des interférences.
- Système de recharge facile permettant le chargement automatique du casque lorsqu’il est placé sur le processeur.
- Serre-tête à mécanisme auto-ajustable évitant à l’utilisateur d’avoir à régler sa taille.
- Fonction de mise sous tension et hors tension automatique permettant d’activer automatiquement le casque lorsque vous le mettez et de le désactiver lorsque vous le retirez.
- Bouton VOL permettant de régler le volume droit et gauche du casque.
- Alimentation par pile rechargeable nickel-hydrure métallique (fournie) ou piles alcalines (taille AA) disponibles dans le commerce.

Présentation

Le MDR-RF6000 est un casque stéréo sans fil utilisant la transmission numérique sans fil à 2,4 GHz. Raccordez le processeur ambiophonique numérique à votre appareil DVD ou à un récepteur satellite numérique/téléviseur, vous pouvez alors écouter un programme sans être limité par le cordon du casque. Grâce au processeur ambiophonique numérique DP-RF6000, vous pouvez profiter des avantages d’un son ambiophonique multicanal.

Le processeur vendu séparément est nécessaire

Le casque ne peut pas être utilisé seul.
Utilisez le système de casque ambiophonique numérique Sony MDR-DS6000 vendu séparément.

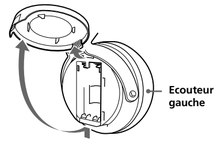
Insertion de la pile rechargeable nickel-hydrure métallique fournie

La pile rechargeable nickel-hydrure métallique fournie n’est pas encore chargée lorsque vous l’utilisez pour la première fois. Chargez-la avant de l’utiliser.
Pour recharger le casque, placez-le sur le processeur. Veuillez vous reporter au mode d’emploi du MDR-DS6000 pour obtenir plus d’informations.

Remarque

Le processeur s’éteint automatiquement pendant le chargement de la pile. Notez que la pile ne peut pas être chargée lorsque le processeur est en cours d’utilisation.

1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de l’écouteur gauche.
Le couvercle du compartiment à piles s’ouvre.



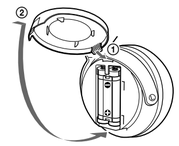
2 Insérez la pile nickel-hydrure métallique rechargeable dans le compartiment à piles en faisant correspondre la borne ⊕ de la pile avec le repère ⊕ du compartiment.
N’essayez pas de recharger d’autres types de piles sur cet appareil.



Remarque

Le compartiment à piles dispose d’un onglet situé sur le côté ⊖ qui permet de maintenir la pile rechargeable en place. Commencez par insérer la borne ⊖ lorsque vous installez la pile rechargeable.

3 Refermez le couvercle du compartiment à piles.



Autonomie de la pile

Pile	Durée approximative*1
Pile rechargeable nickel-hydrure métallique (BP-HP2000 : fournie)	7 heures*2 (complètement chargée)
Pile alcaline Sony (LR6 (SG) : vendue séparément)	5 heures*2

*1 à 1 kHz, sortie de 1 mW + 1 mW

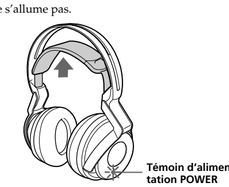
*2 La durée mentionnée ci-dessus peut varier selon la température ou les conditions d’utilisation.

Remarques concernant la pile

- Ne rechargez pas une pile sèche.
- Ne mettez pas la pile en contact avec des pièces de monnaie ou des objets métalliques. Celle-ci peut en effet produire de la chaleur si les bornes positives et négatives entrent accidentellement en contact avec les objets métalliques.
- Si vous n’utilisez pas l’appareil pendant un certain temps, retirez la pile pour éviter tout endommagement dû à une fuite ou à la corrosion.

Vérification de l’autonomie des piles

Soulevez la bande auto-ajustable et vérifiez le témoin d’alimentation POWER situé sur le boîtier de l’écouteur droit. Les piles sont encore en état de marche lorsque le témoin s’allume en bleu.
Chargez la pile rechargeable ou installez des piles alcalines neuves si le témoin d’alimentation POWER ne s’allume pas.



Remarque

Les piles rechargeables nickel-hydrure métallique doivent être remplacées par des piles neuves lorsque qu’elles ne durent plus que la moitié de leur durée normale après un rechargement complet. Les piles rechargeables de type BP-HP2000 ne sont pas disponibles dans le commerce. Vous pouvez les commander dans le magasin où vous avez acheté ce système ou chez votre revendeur Sony le plus proche.

(Suite à la page suivante)

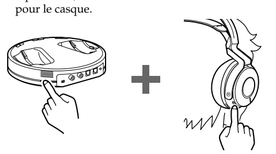
Avant d'utiliser cet appareil comme casque supplémentaire
Chaque processeur possède son propre numéro d'identification. Veillez à régler le numéro d'identification du processeur sur celui de cet appareil, sans quoi ce dernier ne fonctionnera pas.

1 Retirez le casque du processeur.
Le processeur se met automatiquement sous tension.

2 Mettez le casque.
Le casque se met automatique sous tension.

Remarque
Chargez la pile de cet appareil avant de définir le numéro d'identification ou utilisez des piles alcalines (taille AA) disponibles dans le commerce.

3 Appuyez sur la touche TUNE/ID SET et maintenez-la enfoncée sur le processeur et sur le casque simultanément pendant plus de 3 secondes.
Un bip sonore est émis plusieurs fois par le casque et le réglage du numéro d'identification commence. Lorsque le son se transforme en un bip continu, le numéro d'identification est défini pour le casque.



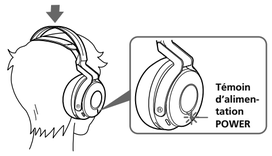
Ecoute du son provenant d'un appareil raccordé

Si vous utilisez le MDR-DS6000, lisez également le manuel fourni avec ce modèle.

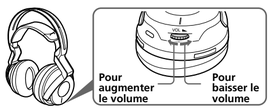
1 Mettez sous tension l'appareil raccordé au processeur.

2 Retirez le casque du processeur.

3 Mettez le casque.
Le témoin d'alimentation POWER s'allume en bleu et le casque se met automatiquement sous tension. Veillez à placer l'écouteur droit sur votre oreille droite et l'écouteur gauche sur votre oreille gauche selon un angle correct de sorte que la fonction de mise sous tension et hors tension automatique puisse fonctionner. Le son est audible dans le casque environ 3 secondes après sa mise en place.

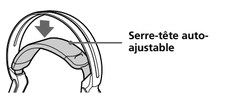


4 Réglez le volume.



Remarques
- Lorsque vous regardez des films, veillez à ne pas trop augmenter le volume pendant les scènes calmes. Lors de la scène bruyante suivante, le son pourrait endommager votre ouïe.
- Il est possible que des parasites soient audibles si vous débranchez l'adaptateur secteur du processeur avant de retirer le casque.

Le casque s'éteint automatiquement lorsque vous le retirez
— Fonction automatique de mise sous tension/hors tension
Ne tirez pas sur le serre-tête auto-ajustable lorsque vous n'utilisez pas le casque, ceci consomme l'énergie des piles.



Si un bip est émis par le casque
Un bip répété est émis si les conditions de réception se détériorent lorsque le casque se trouve en dehors de la zone de transmission du signal ou lorsqu'un autre appareil utilisant la fréquence 2,4 GHz ou un four à micro-ondes gênère des interférences. Si le bip sonore ne s'interrompt pas alors que vous vous rapprochez du processeur, laissez le processeur détecter à nouveau la fréquence optimale pour la transmission, en suivant la procédure ci-dessous.

1 Appuyez une fois sur TUNE/ID SET sur le processeur.
Le témoin RF clignote et le processeur détecte la fréquence optimale automatiquement. Une fois la détection terminée, le témoin RF s'allume et l'émission commence.



2 Appuyez une fois sur TUNE/ID SET sur le casque.
Le casque détecte automatiquement la fréquence du processeur. Le bip sonore s'interrompt lorsque le casque commence à recevoir des signaux.



Spécifications

Généralités

Fréquences de lecture	12 – 22 000 Hz
Alimentation	Pile rechargeable nickel-hydrure métallique (fournie) ou piles alcalines (taille AA) disponibles dans le commerce
Masse	Environ 360 g (y compris la pile rechargeable nickel-hydrure métallique fournie)
Accessoires fournis	
	Pile rechargeable nickel-hydrure métallique BP-HP2000 (2 100 mAh) (1)
	Mode d'emploi (ce manuel) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

Sécurité
- Ne faites pas tomber, ne heurtez pas ou n'exposez pas le casque à un choc violent de quelque sorte que ce soit. Ceci pourrait endommager le produit.
- Ne démontez pas le système et n'essayez pas d'en ouvrir quelque partie que ce soit.

N'entreposez pas le système dans un endroit :
- Exposé à la lumière directe du soleil, à proximité d'un chauffage ou dans tout autre endroit dont la température est très très élevée.
- Très humide, par exemple une salle de bain.

Casque

Respectez votre entourage
Lorsque le volume est trop élevé, le son est audible même pour ceux qui ne portent pas le casque. Ne montez pas trop le volume afin de ne pas déranger les gens qui se trouvent autour de vous.
Dans des endroits bruyants, la première réaction est généralement d'augmenter le volume. Cependant, par souci de sécurité, il est conseillé de le maintenir à un niveau vous permettant d'entendre les sons alentours.

A propos des oreillettes
Les oreillettes peuvent être remplacées lorsqu'elles sont usées. Pour obtenir des oreillettes de rechange, consultez votre revendeur Sony.

Nettoyage
Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence ou de l'alcool qui pourraient endommager la surface de l'appareil.

L'appareil est défectueux
- Si l'appareil se brise ou si un corps étranger pénètre à l'intérieur, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez votre revendeur Sony le plus proche.
- Lorsque vous apportez le système chez votre revendeur Sony, apportez le casque et le processeur.

Dépannage

Procédez aux vérifications et suivez les suggestions mentionnées ci-dessous avant d'apporter votre casque à réparer. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son
- ➡ Vérifiez le branchement entre le processeur et l'appareil AV.
- ➡ Vérifiez que le signal n'est pas transmis par la prise de sortie numérique par erreur lorsque une entrée numérique est sélectionnée.
- ➡ Mettez sous tension l'appareil audio et vidéo raccordé au processeur et lancez le programme (lecture).
- ➡ Si vous raccordez le processeur à un appareil audio et vidéo à l'aide de la prise du casque, augmentez le volume de l'appareil audio et vidéo raccordé.
- ➡ Assurez-vous que vous portez le casque correctement.
- ➡ Augmentez le volume du casque.
- ➡ Le témoin d'alimentation POWER du casque s'éteint.
 - Chargez la pile rechargeable si elle est faible ou remplacez les piles alcalines par des piles neuves. Si le témoin d'alimentation POWER reste éteint après avoir rechargé la pile, portez le casque chez un revendeur Sony.

Son déformé ou intermittent (parfois accompagné de parasites)
- ➡ Rechargez la pile rechargeable si elle est faible ou remplacez les piles alcalines par des piles neuves. Si le témoin d'alimentation POWER reste éteint après avoir rechargé les piles, portez le casque chez un revendeur Sony.
- ➡ Vérifiez si aucun un appareil sans fil utilisant la fréquence 2,4 GHz ou un four à micro-ondes ne se trouve à proximité.
- ➡ Changez la position du processeur.
- ➡ Si vous raccordez le processeur sur un appareil AV à l'aide des prises du casque, baissez le volume de l'appareil AV raccordé.

Son faible
- ➡ Si vous raccordez le processeur sur un appareil AV à l'aide de la prise du casque, augmentez le volume de l'appareil AV raccordé.
- ➡ Augmentez le volume du casque.

Bruit de fond important
- ➡ Vérifiez si aucun un appareil sans fil utilisant la fréquence 2,4 GHz ou un four à micro-ondes ne se trouve à proximité.
- ➡ Si vous raccordez le processeur sur un appareil AV à l'aide des prises du casque, augmentez le volume de l'appareil AV raccordé.
- ➡ Rechargez la pile rechargeable si elle est faible ou remplacez les piles alcalines par des piles neuves. Si le témoin d'alimentation POWER reste éteint après avoir rechargé les piles, portez le casque chez un revendeur Sony.

Impossible de recharger la pile
- ➡ Vérifiez si le témoin CHG s'allume. Dans le cas contraire, placez correctement le casque sur le processeur, de sorte que le témoin CHG s'allume.
- ➡ Des piles sèches sont installées.
 - Insérez la pile rechargeable nickel-hydrure métallique fournie.
- ➡ Une pile rechargeable autre que celle fournie est installée.
 - Insérez la pile rechargeable nickel-hydrure métallique fournie.
- ➡ La broche de contact du processeur et le point du contact du casque sont poussiéreux.
 - Nettoyez-les avec un coton-tige, etc.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como floreros, encima del aparato.
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

CE

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para obtener más información, visite la dirección URL siguiente:
http://www.compliance.sony.de/

Este producto está destinado a utilizarse en los siguientes países:
Reino Unido
Alemania, Suecia, Dinamarca, Finlandia, Noruega, Bélgica, Suiza, Austria, Holanda, Francia, Portugal, Italia, España, Luxemburgo

Este producto está destinado para su uso exclusivo en el interior de edificios. La utilización de dicho producto fuera de edificios está prohibida en territorio francés (incluidos los departamentos de ultramar).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Bienvenido

Gracias por adquirir los auriculares inalámbricos estéreo MDR-RF6000 de Sony. Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.
Algunas de las características son:
- Auriculares inalámbricos con un sistema digital de transmisión por radiofrecuencia resistente al ruido externo y a las interferencias, que reproduce el sonido transmitido sin compresión alguna.
- Sistema de recarga fácil que carga de manera automática los auriculares al colocarlos en el procesador.
- Cinta para la cabeza con mecanismo de autoajuste que elimina la necesidad de ajustarla manualmente.
- Función automática de conexión/desconexión que conecta automáticamente los auriculares al colocárselos y los desconecta al quitárselos.
- Control VOL para ajustar el volumen de los auriculares derecho e izquierdo.
- Puede utilizar pilas recargables de hidruro de níquel-metal (suministradas) o pilas alcalinas (tamaño AA) disponibles en el mercado.

Descripción general
La unidad MDR-RF6000 es un sistema de auriculares estéreo inalámbrico que utiliza una transmisión digital inalámbrica de 2,4 GHz.
Conecte el procesador de sonido digital a su dispositivo de DVD o receptor de televisión/satélite digital y podrá escuchar un programa sin las limitaciones que supone el cable de los auriculares. Al utilizar el procesador de sonido digital envolvente DP-RF6000, podrá disfrutar de un entorno de sonido multicanal envolvente.

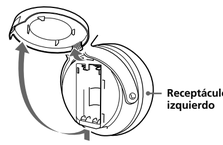
Se requiere el procesador que se vende por separado
Los auriculares no se pueden utilizar de manera independiente.
Utilice el sistema de auriculares de sonido digital envolvente MDR-DS6000 de Sony, que se vende por separado.

Inserción de la pila recargable de hidruro de níquel-metal suministrada

La pila recargable de hidruro de níquel-metal suministrada no está cargada antes de su primer uso. Asegúrese de cargarla antes de utilizarla.
Para cargar los auriculares, colóquelos en el procesador. Consulte el manual del procesador MDR-DS6000 para obtener más información.

Nota
El procesador se apaga automáticamente durante la carga. Tenga en cuenta que la pila no puede cargarse mientras el procesador está en uso.

1 Abra la tapa del compartimiento de pilas situado en el receptáculo izquierdo.
La tapa del compartimiento de las pilas se desprende.

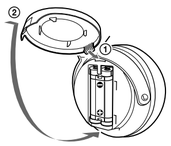


2 Introduzca la pila recargable de hidruro de níquel-metal suministrada en el compartimiento de pilas haciendo coincidir el terminal ⊕ de la pila con la marca ⊕ del compartimiento.
No intente cargar otro tipo de pila con esta unidad.



Nota
El compartimiento de pilas tiene una pestaña en la parte ⊖ que mantiene la pila recargable inmóvil. Cuando coloque las pilas recargables, introduzca primero el terminal ⊖.

3 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.



Duración de las pilas

Pilas	Horas aprox.*¹
Pilas recargables de hidruro de níquel-metal (BP-HP2000: suministradas)	7 horas*² (si están completamente cargadas)
Pilas alcalinas (LR6 (SG): vendidas por separado) de Sony	5 horas*²

*¹ Con una salida de 1 kHz, 1 mW +1 mW
*² El tiempo indicado puede variar en función de la temperatura y las condiciones de uso.

Notas acerca de las pilas
- No cargue una pila seca.
- No transporte las pilas de modo que entren en contacto con monedas u objetos metálicos. Éstas pueden generar calor si sus terminales positivo y negativo crean accidentalmente un cortocircuito.
- Si no va a utilizar la unidad durante un largo período de tiempo, retire la pilas para evitar que se produzcan daños por fugas o corrosión de las mismas.

Comprobación de la energía restante de las pilas
Tire de la cinta autoajustable y compruebe el indicador POWER situado en el receptáculo derecho. Si el indicador está azul, las pilas pueden seguir utilizándose.
Cargue la pila recargable o instale pilas alcalinas nuevas si el indicador POWER no se enciende.



Nota
Las pilas recargables de hidruro de níquel-metal se deben sustituir por unas nuevas cuando duren la mitad del tiempo previsto después de realizar una carga completa. Las pilas recargables de tipo BP-HP2000 no están disponibles en el mercado. Puede solicitarlas en el establecimiento donde adquirió este sistema o a su distribuidor Sony más cercano.

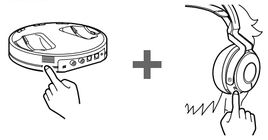
Antes de utilizar esta unidad como auriculares adicionales
Todos los procesadores tienen su propio número de ID. Asegúrese de ajustar el número de ID del procesador al de esta unidad; si no lo hace, la unidad no funcionará.

1 Quite los auriculares del procesador.
El procesador se enciende automáticamente.

2 Póngase los auriculares.
Los auriculares se encienden automáticamente.

Nota
Cargue la pila de los auriculares adicionales antes de ajustar sus ID o utilice pilas alcalinas (tamaño AA) disponibles en el mercado.

3 Mantenga presionados TUNE/ID SET del procesador y de los auriculares al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
Se oirá repetidamente un pitido a través de los auriculares y se iniciará el ajuste de ID. Cuando el sonido cambia a un pitido continuo significa que se ha ajustado el número de ID para los auriculares.



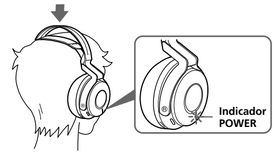
Escuchar el sonido de un componente conectado

Antes de utilizar un procesador MDR-DS6000, lea su manual de instrucciones.

1 Encienda el componente conectado al procesador.

2 Quite los auriculares del procesador.

3 Colóquese los auriculares.
El indicador POWER se enciende en azul y los auriculares se conectan automáticamente.
Asegúrese de hacer coincidir los receptáculos derecho e izquierdo de los auriculares con las orejas y utilizarlos en el ángulo adecuado, de modo que las funciones de conexión y desconexión automática funcionen correctamente. El sonido se emite por los auriculares unos 3 segundos después de colocárselos.



4 Ajuste el volumen.



Notas
- Cuando mire películas, tenga cuidado de no subir demasiado el volumen en escenas silenciosas, ya que cuando se pase a una escena con ruido podrían dañarse sus oídos.
- Es posible que oiga cierto ruido al desconectar el adaptador de alimentación de ca del procesador antes de quitarse los auriculares.

Los auriculares se desconectarán automáticamente cuando se los quite
— Función de conexión y desconexión automática
No tire de la cinta autoajustable cuando no utilice los auriculares, ya que se consume energía de las pilas.



Si se oye un pitido a través de los auriculares
Se oirá un pitido repetidamente si las condiciones de recepción se deterioran cuando los auriculares se encuentran fuera del área de transmisión de señales o si otro aparato inalámbrico que utilice una frecuencia de 2,4 GHz o un microondas provocan interferencias. Si el pitido no se detiene al acercarse al procesador, realice el procedimiento que se describe a continuación para que el procesador vuelva a detectar la frecuencia óptima de transmisión.

1 Presione TUNE/ID SET una vez en el procesador.
El indicador RF parpadea y el procesador detecta automáticamente la frecuencia óptima. Una vez realizada la detección, el indicador RF se ilumina y se inicia la emisión.



2 Presione TUNE/ID SET una vez en los auriculares.
Los auriculares detectan automáticamente la frecuencia del procesador. El pitido se detiene cuando los auriculares empiezan a recibir señales.



Especificaciones

Generales

Rango de frecuencias de reproducción	12 – 22.000 Hz
Requisitos de alimentación	Pila recargable de hidruro de níquel-metal (suministradas) o pilas alcalinas (tamaño AA) disponibles en el mercado
Peso	Aprox. 360 g (incluida la pila de hidruro de níquel-metal recargable suministrada)
Accesorios suministrados	
	Pilas de hidruro de níquel-metal recargables BP-HP2000 (2.100 mAh) (1)
	Manual de instrucciones (este manual) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

Seguridad
- No deje caer, golpee ni exponga los auriculares a golpes fuertes de ningún tipo. Podría dañar el producto.
- No desmonte ni intente abrir ninguna de las piezas del sistema.

No sitúe el sistema en ninguna de las ubicaciones siguientes.
- Lugares expuestos a luz solar directa, cerca de sistemas de calefacción o ubicaciones con temperaturas extremadamente altas.
- En el baño o ubicaciones similares sometidas a mucha humedad.

Auriculares

Respeto por los demás
Si el volumen es demasiado alto, el sonido se emite fuera de los auriculares. Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen porque podría molestar a la gente de su alrededor.
Hay tendencia a subir el volumen cuando se utiliza en lugares ruidosos. No obstante, por motivos de seguridad, se recomienda mantener el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos de su alrededor.

Almohadillas para las orejas
Las almohadillas para las orejas se pueden sustituir. Sustitúyalas cuando estén gastadas. Para sustituirlas, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Limpieza
Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada. No utilice disolventes como diluyentes, bencina o alcohol, ya que pueden dañar la superficie.

Si el producto se rompe
- Si el producto se rompe o un objeto extraño entra en la unidad, desconecte la alimentación inmediatamente y consulte con su distribuidor Sony más cercano.
- Cuando lleve el sistema al distribuidor Sony, asegúrese de llevar tanto el procesador como los auriculares.

Solución de problemas

Compruebe y realice los pasos recomendados antes de llevar los auriculares a un servicio de reparación. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

No se oye el sonido
- ➡ Compruebe la conexión entre el procesador y el componente AV.
- ➡ Compruebe que la señal no se recibe en la toma de salida digital por error cuando está seleccionada la entrada digital.
- ➡ Encienda el componente de AV conectado con el procesador e inicie el programa (reproducción).
- ➡ Si conecta el procesador a un componente de AV utilizando las tomas de los auriculares, aumente el volumen del componente AV conectado.
- ➡ Asegúrese de que se han colocado los auriculares correctamente.
- ➡ Suba el volumen de los auriculares.
- ➡ El indicador POWER de los auriculares se apaga.
 - Cargue la pila recargable si está agotada o sustituya las pilas alcalinas por unas nuevas. Si el indicador POWER sigue sin encenderse después de cargar las pilas, lleve los auriculares a un distribuidor Sony.

Sonido distorsionado o intermitente (a veces con ruido)
- ➡ Cargue la pila recargable si está agotada o sustituya las pilas alcalinas por unas nuevas. Si el indicador POWER sigue sin encenderse después de cargar las pilas, lleve los auriculares a un distribuidor Sony.
- ➡ Compruebe si existe en las proximidades algún aparato inalámbrico que utilice una frecuencia de 2,4 GHz o un microondas.
- ➡ Cambie la posición del procesador.
- ➡ Si conecta el procesador a un componente AV mediante las tomas de los auriculares, baje el volumen del componente AV conectado.

Sonido bajo
- ➡ Si conecta el procesador a un componente AV utilizando las tomas de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
- ➡ Suba el volumen de los auriculares.

Ruido de fondo alto
- ➡ Compruebe si existe en las proximidades algún aparato inalámbrico que utilice una frecuencia de 2,4 GHz o un microondas.
- ➡ Si conecta el procesador a un componente AV utilizando las tomas de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
- ➡ Cargue la pila recargable si está agotada o sustituya las pilas alcalinas por unas nuevas. Si el indicador POWER sigue sin encenderse después de cargar las pilas, lleve los auriculares a un distribuidor Sony.

Las pilas no pueden cargarse
- ➡ Compruebe si se enciende el indicador CHG. Si no lo hace, coloque correctamente los auriculares en el procesador de modo que se encienda el indicador CHG.
- ➡ Se han instalado pilas secas.
 - Inserte la pila de hidruro de níquel-metal recargable suministrada.
- ➡ Se han instalado pilas recargables diferentes de las suministradas.
 - Inserte la pila de hidruro de níquel-metal recargable suministrada.
- ➡ Los pines de contacto del procesador y el punto de contacto de los auriculares están sucios.
 - Límpielos con un bastoncillo de algodón, etc.